



Mark Scheme (Results)

Summer 2025

Pearson Edexcel GCE

In Urdu (9UR0) Paper 02

Translation into Urdu and written response to
works

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2025

Question Paper Log Number 80326

Publications Code 9UR0 02

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2025

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Section	Text	Correct Answer	Acceptable Answer	Reject	Mark
1.	Pakistani dramas and talk shows	پاکستانی ڈرامے اور ٹاک شوز	شو		(1)
2.	have played an important role	نے اہم کردار ادا کیا ہے۔	ضروری		(1)
3.	in changing the way people think.	لوگوں کے سوچنے کے انداز کو تبدیل کرنے میں			(1)
4.	Television is not just for fun;	ٹیلی وژن صرف تفریح کے لیے نہیں ہے	ٹی وی		(1)
5.	it also teaches us	ہمیں یہ بھی سکھاتا ہے			(1)
6.	about important issues	اہم مسائل کے بارے میں	ضروری		(1)
7.	and helps us remember	اور ہمیں یاد رکھنے میں مدد کرتا ہے			(1)
8.	our cultural identity.	ہماری ثقافتی شناخت			(1)
9.	In Pakistan television	پاکستان میں ٹیلی وژن	ٹی وی		(1)
10.	is a way for political groups	سیاسی گروہوں کے لیے ایک راستہ ہے	ذریعہ / طریقہ		(1)
11.	to communicate with the people	لوگوں کے ساتھ بات چیت کرنے کا			(1)
12.	about what is happening	جو کچھ ہو رہا ہے اس کے بارے میں			(1)
13.	in different parts of the country.	ملک کے مختلف حصوں میں			(1)
14.	However, sometimes there are concerns	تاہم، بعض اوقات خدشات ہوتے ہیں	البتہ ، کبھی کبھی		(1)
15.	about how different groups	مختلف گروہوں سے متعلق کیسے	گروپ		(1)
16.	are portrayed and worries	پیش کیا جاتا ہے اور تشویش ہوتی ہے	تصویر کشی، پریشانی		(1)
17.	that news is not reported accurately.	کہ خبر درست طور پر رپورٹ نہیں کی جاتی ہے۔	درست طریقے		(1)
18.	Overall, the impact on the nation's youth,	مجموعی طور پر، ملک کے نوجوانوں پر اثرات،			(1)
19.	who make up the largest proportion of society,	جو معاشرے کا سب سے بڑا حصہ ہیں،	سماج		(1)
20.	can be seen as both good and bad.	اچھے اور برے دونوں طرح سے دیکھے جا سکتے ہیں۔			(1)

Section B

The Chessboard (Basir Kazmi)

Q2 (a) Evaluate the importance of the game of chess in the story of the play "Bassat".

Students may refer to the following in their answers:

In the play "Bassat," the game of chess serves as a poignant metaphor that underscores the profound themes of social injustice and class division, masterfully presented by Basir Kazmi. All the actions, motivations and feelings of the main characters are illuminated by the chess game.

- In chess, the moves represent how our lives are already set, like destiny guiding us. For instance, in the play, two characters named Sarib and Shazra come from different social classes. Sarib tells Shazra that they are not equal, saying, "I am not good enough for you, and marriage is about being equal. We come from very different worlds." The playwright explores how our social situations restrict us in the game of life.
- The character Sareb in the play emphasises how chess is important. The way Sareb plays chess shows that he understands others, stays focused, thinks strategically, learns from mistakes, and makes good decisions. These qualities not only make him a great chess player but also a person that others like and who succeeds in life. Through Sareb's character, Basir Kazmi skillfully shows how chess is important in the play.
- In the play, the chess game is a metaphor for life. It teaches us that small actions can lead to big results, similar to how in life, little decisions matter. For instance, when Sareb loses focus and drinks a spiked drink, it affects the outcome of the game. Symbolically, the chess game reflects how, in real life, we try to influence what happens by planning and making moves. For example, Rakief messes with Sareb's drink to stop him from winning the chess game.

Q2 (b Analyse the importance's of Shahab's character in the play "Bassat".

Students may refer to the following in their answers:

In the play, Shahab is Sareb's best friend and they are the same age. Shahab is portrayed as someone who wants to make a lot of money and live his dream life. He has the ability to persuade Sareb to change his life and become wealthy and marry a princess.

- Shahab plays an important role in the play. He uses his actions and arguments to encourage Sareb to transform his life. For instance, Shahab highlights his own lack of interest in pursuing wealth by refusing to marry a rich woman he doesn't love. Through these actions and discussions, Shahab tries to convince Sareb to reconsider his choices and make positive changes in his life. Here Basir Kazmi demonstrates the importance of Shahab's character.
- The author describes Shahab with three key attributes: lazy, ambitious, and argumentative. One illustrative example of his character is when he asserts that to gain recognition, one must compete with others. This portrayal of Shahab's personality provides an engaging and interesting read for the audience. The author's depiction adds depth to Shahab's character and makes the audience intrigued by his unique traits.
- Shahab is known for being argumentative, often offering suggestions to Sareb. An illustrative instance is when he boldly declares, "I hate you, your chess, and your pigeons." Through such interactions, Basir Kasmi invites the audience to delve into the dynamics of friendship.

Q3 (a) Evaluate how Pitras Bukhari essays are effective examples of dialogue writing in the light of any three essays included in the syllabus.

Students may refer to the following in their answers:

Pitras Bukhari's essays stand out as excellent examples of dialogue writing, showcasing his unique approach to humour through self-inclusion, relatable characterizations, and the adept use of parody. In the context of three essays from the syllabus, namely "Swaray meri aankh khuli," "Mureed pur ka pir," and "Marhoom ki yaad mein," Pitras' distinct style of dialogue writing becomes evident.

- Pitras sheds light on students who gravitate towards life in student accommodation. It is notably evident in "Sawairay jo kal Ankh Mari Khulee," with a distinct emphasis on the author's prowess in dialogue writing. For instance, the writer intricately portrays the challenges students face during exams, cleverly illustrating their strategies to navigate these hurdles through engaging dialogue. This distinctive attribute contributes to his identity as a dialogue writer.
- The comedic genius of Pitras is prominently showcased through his adept use of dialogue writing, a pivotal element in the humour of the essay "Mureed pur ka pir." For example, when delivering his first speech at a gathering in Mirpur. Pitras' mastery in dialogue creation becomes evident through the engaging exchanges between himself and nephew. The funny conversations in the essay not only make it more comedic but also show that the writer is really adept at dialogue writing.
- Pitras' dialogue writing skills shine through in essays like "Marhoom ki yaad mein," where the character of Mirza sahib stands unparalleled. The vivid portrayal of characters and their dialogues by Pitras adds to the enjoyment of his narratives, creating a connection between readers and the humorous characters he brings to life.

Q3 (b) Analyse how Pitras Bukhari described the psychology of different people of the society very beautiful in his essays. Write in the light of any three essays included in the syllabus.

Students may refer to the following in their answers:

In his essays, Pitras Bukhari artfully captures the diverse psychology of society with a delightful simplicity that avoids confusion and preserves a sense of humour.

- The expression of the psychology of different societal members in Bukhari's writing is characterised by fluency and straightforwardness, creating a conversational tone akin to chatting with a close friend. This simplicity is a skill that effectively captivates the minds and hearts of its readers. For instance, in "Murid Pur Ka Pir," he skillfully narrates an incident involving assuming a leadership role with the statement, 'I was simply unaware of my honour.' Here, Bukhari employs an ironic tone, providing readers with a perceptive glimpse into the psychology of self-proclaimed leaders.
- Pitras Bukhari's language is both uncomplicated and filled with profound insights into the various personas within society, making his work accessible to a broad readership. By concentrating on everyday predicaments, such as the relatable struggle depicted in "Sawaray Jo Kal Aankh Meri Khuli," where Pitras humorously recounts his battle to rise early as a college student, he establishes a connection with his audience.
- Pitras stands out as a distinctive writer due to his profound understanding of human psychology, a quality that sets him apart. In his essay 'Urdu ki Akhri Kitaab,' he showcases this mastery by employing parody. Through imitation, mockery, and ridicule, Pitras skillfully reflects human psychology, infusing his writing with comic elements that enhance the reader's enjoyment.

Q4 (a) Examine how are the problems of a joint family presented in the novel "Angan"?

Students may refer to the following in their answers:

The novel "Angan" depicts the challenges of living in a joint family where family members share a living space but have differing temperaments, attitudes, and perspectives on life. While the joint family system is traditionally seen as fostering tolerance and cooperation, the story reveals how it can invade individuals' privacy and lead to unhealthy thoughts and feelings. The joint family system is not portrayed as an idyllic haven, but rather as a complex social structure where individual dreams, emotions, and conflicts intertwine, ultimately shaping the destiny of the entire family.

- The story of joint family told in 'Angan' transcends any particular frame of reference in time and space. It is a tale of people living in different times and deals with their beliefs, emotions and feelings. These elements create problems. For example, Jameel's chasing his dreams, Chammi sacrificing themselves for love, and Aaliyah's dealing with the doubts and certitudes of life because of living in a joint family system.
- Instead of fostering healthy relationships, the family members are restless, disturbed and confused. Because of the joint family system, the family members are facing different issues and they are feeling pessimistic and see no hope. For example, Themina Baje committed suicide due to these issues.
- One family's negative attitude affects the rest of the family members due to the joint family system and also the external factors that were spread in the atmosphere of the time. For example, Jameel's attitude has a profound effect on the rest of the family members.

Q4 (b) Analyse the importance of Chammi's character in the novel "Angan".

Students may refer to the following in their answers:

Chammi's character in the novel "Angan" assumes a crucial role in shaping the narrative and illuminating significant themes. Despite initial perceptions of her as ill-mannered, Chammi emerges as a spirited and forthright individual. The impact of her mother's death and the absence of Jameel's love contribute to the complexity of her personality, hindering the full blossoming of her character.

- Throughout the novel, Chammi becomes a symbol of truth and activism, actively participating in the struggle for freedom. For example, she fearlessly rallies the neighborhood's children, passionately chanting anti-Congress slogans. This aspect of her character prompts readers to reflect on the significance of Chammi as someone who stands up for her convictions.
- Chammi's love story with Jameel adds another layer to her character. Despite facing obstacles and marrying someone else before obtaining a divorce, Chammi remains rebellious. For example, her rebellious spirit is evident throughout the novel. The culmination of her journey is marked by her eventual marriage to Jameel, underscoring her resilience and determination to carve her own path in life. The writer emphasizes Chammi's strong will to shape her destiny.
- Amidst adversity, Chammi adheres steadfastly to her principles and values. Confronting the death of her mother and the lack of attention from her father, she demonstrates remarkable courage and strength. For example, despite the challenges she faced, Chammi's ability to live life on her own terms becomes a powerful reflection of her character's tenacity.

Section C

Bajrangi Bhai jaan (Kabir Khan)

Q5 (a) Evaluate how the director has presented the behaviour of the people of both countries on the screen?

Students may refer to the following in their answers:

The film storyline undergoes various stages, culminating in the revelation of Munni's true story by the media. Notably, people from both sides converge at the border, surprising the border army with their sheer numbers. When the Pawan crosses into Pakistan, resonating with the echoing slogans of the assembled crowd from both countries. In this context, the 'attitude of people' emerges as a potent visual metaphor, delivering the overarching message that the barriers of hatred inevitably yield to the force of love.

- The director strategically employs the character Chaand Nawab to tell Munni's story through the media, a narrative choice that swiftly becomes viral in both India and Pakistan. For example, across numerous scenes, the director skillfully captures the diverse audience in both countries watching the story unfold. This cinematic approach encourages the audience to understand the attitude towards humanity which was shaping the collective response to Munni's compelling narrative.
- The unexpected magnitude of interest in Munni's story exceeds the authorities' expectations, notably catching the border forces off guard on both sides. For example, as they peer through binoculars and engage with the people, the director depicts the surprise of the border forces at the substantial gathering from both sides. This portrayal serves as a testament to the director's illustration of people's ability to unite when moving beyond their own preconceptions, revealing a transformative aspect of collective behavior.
- The border, serving as a visual metaphor, symbolizes the myriad divisions among people. For example, the director portrays a diverse assembly of individuals, regardless of their race, religion, or creed, coming together for a common cause from both countries. This poignant representation invites the audience to consider, for instance, the powerful role of love and humanity in dismantling the metaphorical borders that separate individuals and communities.

Q5 (b) Analyse how is the relationship between Pawan and Rasika portrayed in the film?

Students may refer to the following in their answers:

In the film, "Bajrangi Bhaijaan," the relationship between Pawan Kumar Chaturvedi (Bajrangi) and Rasika, portrayed by Kareena Kapoor Khan, is depicted as a genuine and heartfelt connection that transcends religious and cultural boundaries. Bajrangi, a devout Hindu, and Rasika, a woman from a different religious background, fall in love despite their differences.

- For example, when Bajrangi brings Munni (Shahida) to Rasika's house, believing her to be a Brahmin like them, it highlights the genuine and accepting nature of their relationship. Her character reflects openness and acceptance, echoing the film's broader message of breaking down societal barriers.
- Throughout the film, their love and relationship contribute to the film's overarching theme of fostering peace and understanding between India and Pakistan, reinforcing the idea that compassion can triumph over societal norms and prejudices. In this way, the portrayal of Pawan and Rasika's relationship enriches the narrative, adding depth to the film's exploration of love, humanity, and the potential for reconciliation in a divided world.
- In "Bajrangi Bhaijaan," the relationship between Bajrangi and Rasika is a touching example of a connection that goes beyond what society expects. For example, Rasika's acceptance of Munni, a Pakistani Muslim, shows the depth of their relationship. The director skillfully portrayed how Bajrangi and Rasika's relationship stands out as a powerful force challenging stereotype.

Q6 (a) Explain how the relationship between parents and children is portrayed on the screen in the film "Baghban".

Students may refer to the following in their answers:

In the film "Baghban," the relationship between parents and children is depicted as a complex interplay of love, sacrifice, and ingratitude. Raj and Pooja Malhotra, played by Amitabh Bachchan and Hema Malini, have devoted their lives to fulfilling the wishes and dreams of their four sons, often at the expense of their own well-being. The parents' selfless sacrifices and unconditional love for their children are evident throughout the narrative.

- In the film, Raj and Pooja grapple with the challenges that accompany aging, retirement, and financial difficulties. For example, their children, displaying a notable lack of empathy and an unsettling sense of entitlement, decide to separate the aging couple during a critical juncture. Each parent is sent to live with a different son for six months, underscoring the emotional and physical distance that has gradually widened between the parents and their children.
- This period of separation lays bare the harsh reality of neglect and ingratitude. For example, the children, preoccupied with their individual priorities, fail to recognize the sacrifices and love bestowed upon them by Raj and Pooja. Notably, the adopted son, Alok, emerges as an unexpected source of solace for the elderly couple, providing genuine care and affection during their time of need.
- The pivotal moment in the storyline occurs when Raj's written reflections on his experiences transform into a best-selling book titled "Baghban." For example, the success of the book not only brings financial independence to Raj and Pooja but also empowers them to confront their ungrateful children. This storyline exemplifies the importance of love, respect, and empathy in the intricate dynamics of the parent-child relationship, serving as a compelling commentary on the evolving values across generations.

Q6 (b) Evaluate the Pooja's role in the film "Baghban".

Students may refer to the following in their answers:

In the film "Baghban," Pooja, portrayed by Hema Malini, plays a crucial and emotionally charged role that adds depth to the exploration of family dynamics and intergenerational relationships. Pooja is depicted as a devoted wife and mother who, along with her husband Raj, sacrifices her own desires and needs to provide a comfortable life for their four sons. Her role is multi-faceted, encompassing maternal sacrifice, strength in adversity, and a poignant portrayal of a woman who, despite enduring neglect, stands resilient and refuses to compromise her self-worth and dignity.

- Pooja's character shows selflessness and resilience as she braves the harsh treatment from her ungrateful children and granddaughter, Payal, enduring a lifetime of dedicated motherhood. For example, despite the mistreatment, Pooja remains unwavering in her commitment to family, exemplifying both maternal love and enduring strength.
- A significant turning point in the story occurs when Pooja saves Payal from a dangerous situation, leading to a realization of her mistake by the granddaughter. This moment reflects Pooja's enduring love and the potential for redemption within the fractured family dynamic.
- Pooja's character symbolises the traditional role of a mother in an Indian family, emphasizing her nurturing nature and unwavering, unconditional love for her children. However, her resilience and steadfast refusal to forgive her sons for the pain they inflicted represent a notable shift from traditional expectations. This, for example, portrays Pooja as an empowered woman who values self-respect.

Q7 (a) Analyse the theme of fate in the film Bin Roye.

Students may refer to the following in their answers:

The theme of fate in the film "Bin Roye" is intricately woven into the narrative, shaping the destinies of the characters and influencing the course of their lives. The story unfolds with Saba's unrequited love for her cousin Irtaza, setting the stage for a complex interplay of emotions and circumstances.

- Fate plays a pivotal role in the separation and eventual union of the characters. For example, Irtaza's decision to pursue higher studies in America marks a crucial turning point dictated by fate. During his time abroad, fate intervenes as Irtaza develops feelings for Saman, Saba's cousin. The revelation of Saman being Saba's elder sister through adoption adds another layer to the twists of fate, forging new relationships and altering the dynamics between the characters.
- The tragic plane crash that claims Saman's parents accentuates the role of fate. For example, bringing Saman to Pakistan and further intertwining the lives of the characters. Saba's conflicting emotions, including jealousy and anger, highlight the intricate dance between fate and human emotions.
- Saman's untimely death in an accident becomes a tragic manifestation of destiny, prompting Saba to grapple with guilt and remorse. For example, where Saba and Irtaza decide to give their marriage another chance, reflects an acknowledgment of fate. The acceptance of this twist of fate becomes a crucial turning point in the narrative.

Q7 (b) Examine the message has been given by the director to the audience through the characters of Saman and Saba in the film.

Students may refer to the following in their answers:

In "Bin Roye," the characters of Saman and Saba convey a nuanced message about love, sacrifice, and self-discovery. Saman represents the theme of selflessness and the acceptance of fate. Despite being aware of Saba's feelings for Irtaza, Saman prioritizes her sister's happiness over her own desires. Her understanding and support for Saba, even in the face of unspoken jealousy, reflect a selfless and mature approach to relationships.

- For example, Saman's tragic demise serves as a catalyst for emotional growth and introspection for both Saba and Irtaza. It emphasizes the fragility of life and the unpredictable nature of destiny. Saman's character imparts a lesson about embracing love, forgiveness, and the inevitability of unforeseen events. Her role symbolises the transient and unpredictable nature of life, urging the audience to appreciate and cherish the present moment.
- In a similar vein, Saba's character undergoes a profound transformation throughout the narrative. Initially portrayed as an extroverted and demanding individual, Saba's journey is one of self-discovery and redemption. Her intense love for Irtaza evolves, for example, from a possessive obsession into a more selfless and understanding emotion. The complexities of sibling rivalry, jealousy, and eventual acceptance of Saman and Irtaza's relationship add depth to Saba's character.
- Saba's guilt and struggle to accept Irtaza as her husband after Saman's death reflect the emotional consequences of her earlier actions. For example, Saba learns the true nature of her love – one that is selfless and unconditional. The director, through Saba's character arc, conveys a message of personal growth, redemption, and the transformative power of love, exemplifying the intricate and nuanced dynamics of human emotions.